

REGLAMENTO (CE) N° 289/2007 DE LA COMISIÓN**de 16 de marzo de 2007****que adapta el Reglamento (CE) n° 1301/2006, por el que se establecen normas comunes de gestión de los contingentes arancelarios de importación de productos agrícolas sujetos a un sistema de certificados de importación, con motivo de la adhesión de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea**

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Visto el Tratado de adhesión de Bulgaria y Rumanía,

Artículo 1

El Reglamento (CE) n° 1301/2006 queda modificado como sigue:

Vista el Acta de adhesión de Bulgaria y Rumanía y, en particular, su artículo 56,

1) El anexo II se sustituye por el texto que figura en el anexo I del presente Reglamento.

Considerando lo siguiente:

2) El anexo III se sustituye por el texto que figura en el anexo II del presente Reglamento.

(1) Los anexos II y III del Reglamento (CE) n° 1301/2006 de la Comisión ⁽¹⁾ contienen indicaciones en todas las lenguas de la Comunidad en su composición a 31 de diciembre de 2006. Dichas disposiciones deben incluir las indicaciones en búlgaro y rumano.

*Artículo 2*El presente Reglamento entrará en vigor el día de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

(2) El Reglamento (CE) n° 1301/2006 debe modificarse en consecuencia.

Será aplicable a partir del 1 de enero de 2007. No obstante, no afectará a la validez de las solicitudes de certificado ni de los certificados expedidos entre el 1 de enero de 2007 y la fecha de entrada en vigor del presente Reglamento.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 16 de marzo de 2007.

*Por la Comisión*Mariann FISCHER BOEL
Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 238 de 1.9.2006, p. 13.

ANEXO I

«ANEXO II

Indicaciones mencionadas en el artículo 8

- *En búlgaro:* Член 3, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 1182/71 не се прилага
- *En español:* No es de aplicación el artículo 3, apartado 4, del Reglamento (CEE) n.º 1182/71
- *En checo:* Ustanovení čl. 3 odst. 4 nařízení (EHS) č. 1182/71 se nepoužije
- *En danés:* Artikel 3, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1182/71 finder ikke anvendelse
- *En alemán:* Artikel 3 Absatz 4 der Verordnung (EWG) Nr. 1182/71 kommt nicht zur Anwendung
- *En estonio:* Määruse (EMÜ) nr 1182/71 artikli 3 lõiget 4 ei kohaldata
- *En griego:* Το άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1182/71 δεν εφαρμόζεται
- *En inglés:* Article 3(4) of Regulation (EEC) No 1182/71 shall not apply
- *En francés:* L'article 3, paragraphe 4, du règlement (CEE) n.º 1182/71 ne s'applique pas
- *En italiano:* L'articolo 3, paragrafo 4, del regolamento (CEE) n. 1182/71 non si applica
- *En letón:* Regulas (EEK) Nr. 1182/71 3. panta 4. punktu nepiemēro
- *En lituano:* Reglamentas (EEB) Nr. 1182/71 3 straipsnio 4 dalis netaikoma
- *En húngaro:* Az 1182/71/EKG rendelet 3. cikkének (4) bekezdését nem kell alkalmazni
- *En neerlandés:* Artikel 3, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1182/71 is niet van toepassing
- *En polaco:* Artykuł 3 ust. 4 rozporządzenia (EWG) nr 1182/71 nie ma zastosowania
- *En portugués:* O n.º 4 do artigo 3.º do Regulamento (CEE) n.º 1182/71 não se aplica
- *En rumano:* Articolul 3 alineatul 4 din Regulamentul (CEE) nr. 1182/71 nu se aplică
- *En eslovaco:* Článok 3 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 1182/71 sa neuplatňuje
- *En esloveno:* Člen 3(4) Uredbe (EGS) št. 1182/71 se ne uporablja
- *En finés:* Asetuksen (ETY) N:o 1182/71 3 artiklan 4 kohta ei sovelleta
- *En sueco:* Artikel 3.4 i förordning (EEG) nr 1182/71 skall inte tillämpas»

ANEXO II

«ANEXO III

Indicaciones mencionadas en el artículo 9

- *En búlgaro:* Мито ... — Регламент (EO) № .../...
 - *En español:* Derecho de aduana ... — Reglamento (CE) nº .../...
 - *En checo:* Celní sazba ... – nařízení (ES) č. .../...
 - *En danés:* Toldsats ... — forordning (EF) nr. .../...
 - *En alemán:* Zollsatz ... — Verordnung (EG) Nr. .../...
 - *En estonio:* Tollimaks ... – määrus (EÜ) nr .../...
 - *En griego:* Δασμός ... — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. .../...
 - *En inglés:* Customs duty ... — Regulation (EC) No .../...
 - *En francés:* Droit de douane: ... — règlement (CE) nº .../...
 - *En italiano:* Dazio: ... — regolamento (CE) n. .../...
 - *En letón:* Muitas nodoklis ... – Regula (EK) Nr. .../...
 - *En lituano:* Muito mokestis ... – Reglamentas (EB) Nr. .../...
 - *En húngaro:* Vám-tétel: ... – .../.../EK rendelet
 - *En neerlandés:* Douanerecht: ... — Verordening (EG) nr. .../...
 - *En polaco:* Stawka celna ... – rozporządzenie (WE) nr .../...
 - *En portugués:* Direito aduaneiro: ... — Regulamento (CE) nº .../...
 - *En rumano:* Taxă vamală: ... – Regulamentul (CE) nr. .../...
 - *En eslovaco:* Clo ... – nariadenie (ES) č. .../...
 - *En esloveno:* Carina: ... – Uredba (ES) št. .../...
 - *En finés:* Tulli ... – Asetus (EY) N:o .../...
 - *En sueco:* Tull ... – Förordning (EG) nr .../...»
-